
СИНГАПУР — Подотчетность ICANN
Понедельник, 24 марта 2014 г., 17:30 – 19:00
ICANN — Сингапур, Сингапур

>> Всем добрый день. Прошу вас занять свои места, мы собираемся начать свою программу, и я хотела бы представить председателя правления ICANN Стива Крокера.

[аплодисменты]

СТИВ КРОКЕР (Steve Crocker): Спасибо, Нэнси.

Итак, первой вещью, которую мы попытаемся сделать, является определение того, чему посвящено это совещание в противоположность и по сравнению с другими текущими или будущими совещаниями.

Все мы обсуждаем передачу ответственного руководства некоторыми ключевыми техническими функциями Интернета, функциями IANA, от правительства США участникам мировой модели многостороннего сотрудничества, и этим утром мы говорили о процедуре передачи IANA.

Однако целью данного заседания является обсуждение более широких проблем подотчетности, в частности, в контексте документа «Подтверждение обязательств» (AoC).

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Эти две вещи связаны, но отличаются друг от друга, и я думаю, что важно сохранить этого различие.

Что касается IANA, мы работаем с нашим партнером. Через документ «Подтверждение обязательств» мы работаем с сообществом ICANN над обеспечением непрерывной подотчетности ICANN. Важно то, как мы решаем эту задачу, и анализ двух отдельных направлений может принести пользу.

Подписание документа АоС Министерством торговли Соединенных Штатов и ICANN 30 сентября в 2009 году ознаменовало важный этап эволюции управления системой доменных имен Интернета и других идентификаторов.

Помимо прочего, в параграфе 3 документа АоС отмечается, что «В данном документе подтверждаются ключевые обязательства Министерства торговли США и ICANN, в том числе: (а) обеспечение принятия решений в отношении глобальной технической координации DNS в интересах общественности, равно как и подотчетность, и прозрачность этих решений; (б) поддержание безопасности, стабильности и отказоустойчивости DNS; (в) поддержание конкуренции, доверия потребителей и возможностей выбора на рынке DNS; а также (г) содействие участию международных партнеров в технической координации DNS».

Этот документ обязал организацию проводить один раз в три года проверки силами сообщества. Это было... проверки каждые три года стали болезненными. Они все продолжаются и продолжаются.

Признание прочности многостороннего сообщества и его способности к самопроверке.

Через документ АоС корпорация ICANN взяла обязательство регулярно проводить эти плановые глобальные проверки подотчетности и прозрачности, обеспечивая подотчетность, прозрачность и учет интересов пользователей Интернета во всем мире.

Безопасность, стабильность и отказоустойчивость. Обеспечение безопасности, стабильности и отказоустойчивости DNS, включая глобальную функциональную совместимость.

Поддержание в DNS конкуренции, доверия потребителей и возможностей выбора на рынке.

И четвертая проверка — проверка WHOIS, обеспечение корпорацией ICANN соблюдения политики WHOIS.

Хочу прокомментировать эти пункты.

К настоящему моменту мы провели три таких проверки. Мы еще не приступили к проверке поддержания в DNS конкуренции, доверия потребителей и возможностей выбора на рынке, но готовимся это сделать.

И одну из остальных трех, мы начали... неправильно... мы почти завершили второй раунд проверки подотчетности и прозрачности.

За этим столом сидит человек, который будет выступать после меня, Брайан Кьют, председательствовавший как в первой, так и во второй ГППП и выполнивший великолепную, прекрасную работу, за что я лично ему благодарен и считаю, что мы все от этого выиграли.

Возвращаясь к плану, эти проверки повысили прозрачность и подотчетность организационного управления и практических методов работы в ICANN, и созданные постоянные механизмы подотчетности были очень важны.

Например, другие правительства и частный сектор теперь могут участвовать на равноправной основе с правительством США.

Это — кульминация перехода от государственного к общественному контролю над DNS. Это означало независимость ICANN и отсутствие контроля над ней со стороны какого-то одного субъекта.

Данный документ подтвердил, что обязательство придерживаться модели разработки политики по инициативе снизу при технической координации системы доменных имен приносит пользу пользователям Интернета во всем мире.

Эта основополагающая вера в глобальную модель многостороннего сотрудничества просматривается в недавнем объявлении правительства США, о котором мы все знаем и которое обсуждаем.

Таким образом, сейчас сообщество должно изучить следующий вопрос: Каков наилучший путь вперед в плане развития требований к нашей подотчетности и прозрачности, которые в настоящее время приводятся в действие документом «Подтверждение обязательств» и включены в его текст?

И тем самым, подчеркивая то, о чем я говорил вначале, центральной темой настоящего заседания являются более широкие требования к подотчетности и прозрачности ICANN, безусловно,

связанные, но отличающиеся от развития функции IANA и ответственного руководства самой функцией IANA.

Я собираюсь уступить это кресло Брайану Кьюту, которому, по моему, лучше, чем кому бы то ни было известно, как в действительности функционируют данные процессы, и который выполняет очень деликатно, но тщательно работу по сохранению моей подотчетности и подотчетности каждого из нас.

Брайан?

БРАЙАН КЬЮТ (Brian Cute): Спасибо, Стив. И приветствую всех на этом заседании.

Позвольте поделиться несколькими наблюдениями, касающимися процедуры работы групп проверки, которую описал Стив.

Я имел удовольствие и честь быть председателем ГППП1 и ГППП2, работая вместе с заместителем министра Стриклингом и многими другими добровольцами из сообщества, и что действительно поражает в этой процедуре проверок, так это реальное участие в ней всех заинтересованных сторон, работающих на равноправной основе над тщательным изучением подотчетности и прозрачности ICANN, качества ее работы в конкретных областях, чтобы сформулировать рекомендации правлению относительно того, как организация может улучшить свою подотчетность и прозрачность. И это большой объем работы. Я снимаю шляпу перед всеми добровольными участниками всех групп проверки.

Это очень большая работа. Она требует много времени и усилий и является крайне важной для развития организации.

Наблюдения, которыми я хочу поделиться на основании увиденного во время этого процесса, заключаются в том, что в ГППП1 все было действительно непривычным, первым опытом того, чего не было никогда раньше, инновационным развитием ICANN, и мы учились в процессе работы, и я очень горжусь итоговым документом, подготовленным ГППП1.

Если быстро перейти к ГППП2, которая только что закончила свою работу и дала рекомендации правлению 31 декабря прошлого года, а также с учетом работы двух промежуточных групп проверки — группы проверки безопасности, стабильности и отказоустойчивости и группы проверки WHOIS — по моим наблюдениям, рабочая нагрузка возрастает. Из-за динамичного характера этих проверок, проводимых каждые три года, перед группой проверки подотчетности и прозрачности, в частности, стоит задача анализа рекомендаций предыдущих групп проверок, и одной из тенденций, которую я заметил, стало то, что в этот раз у группы было больше работы.

И очень важно проанализировать, как ICANN справилась с выполнением рекомендаций, и также важно, поскольку это динамичная и развивающаяся деятельность, иметь возможность точно определить новые области, новые вопросы, где ICANN... где можно дать рекомендации по улучшению подотчетности и прозрачности.

То есть это динамичный процесс, это важный процесс, и объем работы растет.

Я бы также отметил то, что данный процесс, особенно последний, пользовался очень хорошей поддержкой со стороны персонала ICANN. Они тоже очень усердно трудились вместе с нами в течение всего процесса, и мы очень за это признательны.

И хотя в группе есть добровольцы из разных частей сообщества, нам также хорошо известно о необходимости демонстрировать независимость и объективность группы проверки в процессе ее работы, потому что в случае несоблюдения данных условий, эта работа ничего не стоит.

То есть работа с персоналом ICANN и сохранение правильного баланса в плане независимости и объективности — важный стандарт, находящийся в центре нашего внимания.

С другой стороны, этот вопрос близок и дорог моему сердцу и сердцам всех нас, и сейчас сложилась обстановка, когда поднимаются более широкие вопросы подотчетности, поэтому на настоящем заседании цель на самом деле состоит в том, чтобы передать микрофон всем вам и услышать о том, что волнует вас больше всего.

Опять-таки, подотчетность и прозрачность — очень специфичны и характерны для этих проверок, но это одновременно и более широкие понятия. ICANN подотчетна заинтересованным сторонам и сообществу во многих отношениях.

Вместе с тем, есть три вопроса, которые я хотел бы задать всем для обсуждения, а затем включить микрофон, чтобы услышать от вас ответы на эти вопросы, если вы пожелаете ответить, а если у вас

есть другие соображения, пожалуйста, выскажите их и предложите для рассмотрения.

На этом заседании мы будем главным образом слушать, что думает сообщество по поводу более широкого вопроса подотчетности.

Я попрошу вывести вопросы на экран.

О, они уже там. Хорошо. Задом наперед.

Итак, вопрос номер один: каковы средства, позволяющие сообществу убедиться, что ICANN выполняет свои обязательства по подотчетности?

Вопрос номер два: по мере развития и улучшения общей подотчетности ICANN, какими должны быть основополагающие принципы, обеспечивающие понимание и всемирное признание взглядов на подотчетность?

И третий вопрос: как должен развиваться документ «Подтверждение обязательств» для поддержки всемирного признания подотчетности ICANN, и кто должен подписать этот документ АоС?

Итак, предлагаю вам воспользоваться этими вопросами как руководством, и мы бы очень хотели услышать от вас мысли по этому поводу, предложения и, несомненно, любые соображения, касающиеся процесса работы групп проверок, или любые имеющиеся у вас вопросы на эту тему, на которые я буду рад ответить, насколько это окажется в моих силах.

Стив, вы хотите что-нибудь добавить?

СТИВ КРОКЕР:

Я хочу сжульничать.

Считайте меня первым выступающим, чтобы ответить на это и кое-что-сказать, поскольку первый вопрос, «Каковы средства, позволяющие сообществу убедиться, что ICANN выполняет свои обязательства по подотчетности» одновременно является широким вопросом и намного более конкретным вопросом, и я хочу рассмотреть...

Широкий вопрос состоит в том, что группа проверки подотчетности и прозрачности дает группу рекомендаций. Если даже эти рекомендации принимаются и выполняются, воплощает ли это реальные желания сообщества?

Таким образом, есть широкий вопрос, связанный с тем, насколько в процессе проверки происходит надлежащее общение с сообществом, получение всей информации и так далее.

Более узким, но на самом деле важным вопросом является следующий: Что происходит после поступления этих рекомендаций в ICANN?

Мы очень усердно трудимся — и я лично руковожу этим процессом — над разработкой процесса, позволяющего тщательно проанализировать каждую рекомендацию, понять, каковы последствия согласия на ее выполнение, документально оформить этот процесс, чтобы мы не упускали ничего из виду, и продвигать его с соблюдением надлежащих сроков.

Что касается текущих рекомендаций ГППП — и я должен сказать, что Брайан проделал фантастическую работу по управлению всем процессом и передаче рекомендаций в конце прошлого года — сейчас у нас есть... идет шестимесячный период переработки этого и подготовки ответа, и я... я целиком уверен в том, что нам удастся справиться с этим.

Завтра... нет, извините. В среду... в среду утром? После... это будет в среду утром, верно? Спасибо.

В среду утром состоится гораздо более подробная презентация текущего состояния... работы с этой конкретной совокупностью рекомендаций в отчете ГППП, поэтому я не хочу терять... извините, тратить время на рассмотрение деталей здесь, но я ловлю себя на желании учитывать этот результат при более широком обсуждении общего качества процесса.

Так что позвольте мне рекомендовать вам поучаствовать в этом заседании тоже, и позвольте мне сообщить здесь по этому поводу, что существует достаточно всесторонний процесс, в соответствии с которым мы работаем и будем регулярно публиковать конкретные и специализированные документы о состоянии нашей работы над каждой из этих рекомендаций. И это процесс, который будет применяться не только для ГППП... уже частично применяется и достигнет стабильного и зрелого состояния для рекомендаций разного рода, и в частности для процессов проверки, предусмотренных в документе AoC.

Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ: Первый у микрофона?

ПИНДАР ВОНГ (Pindar Wong): Добрый день. Меня зовут Пиндар Вонг. Я входил в состав комиссии по стратегии ICANN, занимавшейся изучением роли ICANN в экосистеме управления Интернетом.

Мы просто хотим привлечь ваше внимание к тому, что вчера мы встречались с отделом урегулирования споров, чтобы частично сообщить ему результаты своей работы, в результате которой мы, по существу установили и пришли к выводу, что несмотря на существование в ICANN механизмов подотчетности — 50 рекомендаций, отдела урегулирования споров, требований о пересмотре решений и независимой контрольной комиссии — они не обязательно прозрачны для тех, кто находится за пределами ближайшей экосистемы ICANN.

И это означает, что, пожалуй, есть (неразборчиво) внутренняя подотчетность, и подотчетность в рамках более широких взаимоотношений.

Так, в нашем отчете на странице 52, раздел (d), одна из рекомендаций состоит в том, чтобы заняться глобализацией процесса подотчетности с учетом сети взаимоотношений.

В частности, мы предлагаем идею комиссий по подотчетности в качестве экспериментальных структур для решения вопросов трансграничного характера и повышения многообразия самой экосистемы.

Наша комиссия не может заниматься продвижением этих идей относительно комиссий по подотчетности, и мы просто сообщаем здесь, что это сообщество и вы сами тоже можете обсудить эту идею и, возможно, дополнить ее.

Есть исторические прецеденты, когда не входящая в состав ICANN группа сформулировала некоторые рекомендации, которые затем были приняты, и были внедрены механизмы разрешения споров, ярким примером этого является UDRP.

С другой стороны, внутренняя и внешняя подотчетность и возможность донести эти механизмы подотчетности до более широкой экосистемы за пределами ICANN.

50 рекомендаций... по-моему, больше 50... полученных от ГППП2, некоторые наши члены, которые здесь отсутствуют и не являются новичками в ICANN посчитали, знаете, что... это... здесь возникает сложность, которую очень трудно осмыслить новичкам, таким образом мы решили, что ГППП2 была чем-то сродни фильму «Звездные войны». Спасибо.

[смех]

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

МИЛТОН МЮЛЛЕР (MILTON MUELLER):

Милтон Мюллер, Университет Сиракуз.

Я хотел бы рекомендовать вам... когда вы обдумываете будущие механизмы подотчетности, мысленно выходить за рамки документа «Подтверждение обязательств».

По моему «Подтверждение обязательств»... видите ли, очень странная форма подотчетности, при анализе которой большинство теоретиков в области организационных структур было бы озадачено. По существу, это комитет, который формулирует не имеющие юридической силы рекомендации, что большинство людей не назвало бы «подотчетностью».

Я бы также... то есть для обеспечения реальной подотчетности ICANN потребуются крупные реформы ее структур. Возможно, придется обсудить ее состав. Возможно, придется обсудить новый международный договор как инструмент, определяющий рамки и позволяющий правительствам привести его в исполнение. В будущем можно обсудить все виды истинных механизмов обеспечения внешней подотчетности.

Все они являются, знаете ли, весьма радикальными видами реформ, которые можно осуществить, вот почему после анализа этой проблемы мы рекомендовали вам отделить передачу IANA от трансформации системы подотчетности.

На самом деле, нельзя надлежащим образом решить вопрос подотчетности ICANN в целом до отделения ICANN и завершения передачи IANA, потому что, видите ли, к примеру, договор IANA требует подотчетности перед США и предусматривает другие виды средств, такие как подтверждение, являющиеся пережитками эволюционного развития ICANN.

Поэтому я также не согласен с предложенным нам разделением вопроса подотчетности; что..., по-моему, передача IANA могла бы сыграть большую роль в подотчетности ICANN. Наличие структурного разделения могло бы сделать ICANN в некотором роде структурой «сдержек и противовесов».

А в отсутствие этого, если передать ICANN все функции IANA и сделать их неотъемлемой частью корпорации, то ставки в вопросе подотчетности существенно возрастут и традиционные механизмы комитетов проверки, которые вы сделали... выглядят еще слабее, по сравнению с этими ставками, на мой взгляд.

Поэтому я не хочу смешивать... я знаю, почему вы разделили диалог и вам необходимы целенаправленные дискуссии, однако вы... мне кажется, что вы не сможете полностью разделить эти две вещи.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо. Оливье?

ОЛИВЬЕ КРЕПЕН-ЛЕБЛОН (OLIVIER CREPIN-LEBLOND): Добрый день. Меня зовут Оливье Крепен-Леблон, и я... ой... я председатель Расширенного консультативного комитета. Заявления, которые я собираюсь прямо сейчас сделать... или, скорее, ответы, которые я хочу вам дать, не были ратифицированы РКК, но я намерен попытаться ответить на три вопроса в течение той минуты и 50 секунд, которые у меня остались для выступления.

Итак, в ответ на первый вопрос о том, каковы средства, позволяющие сообществу убедиться, что ICANN выполняет свои обязательства по подотчетности, хочу сказать, что я убежден в необходимости вовлечь в этот процесс конечных пользователей Интернета.

В ответ на второй вопрос то же самое: конечные пользователи Интернета, но во всем мире. Вам действительно необходимо вовлечь конечных пользователей Интернета в мировом масштабе. И в ответ на третий вопрос о том, как должен развиваться документ «Подтверждение обязательств» для поддержки всемирного признания подотчетности ICANN, и кто должен подписать этот документ АоС, я не собираюсь давать вам полный перечень всех людей, которые должны стать сторонами АоС, но, несомненно, к этому также необходимо привлечь конечных пользователей Интернета.

[аплодисменты]

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

ЧАК ГОМЕС (CHUCK GOMES): Чак Гомес. Я собираюсь ответить на все три вопроса одним очень простым предложением, и это на самом деле уже было сказано Пиндаром и Мюллером.

Вам нужна внешняя подотчетность. Внутренней подотчетности недостаточно.

Я хотел бы отослать вас к документу, подготовленному комиссией по стратегии инновационного развития модели многостороннего сотрудничества, и информация, которую они представили там в виде таблицы, поступала от других людей в течение многих лет, однако она прекрасно позволяет сравнить подотчетность ICANN с корпоративной подотчетностью, подотчетностью правительств, подотчетностью других некоммерческих организаций, и там говорится о прямой, внешней, исходящей и речевой подотчетности.

Это находится в предложении 13 указанной комиссии по стратегии. Приблизительно на странице 3.

Там выполнена прекрасная работа, демонстрирующая, что у ICANN отсутствует элементарная внешняя подотчетность, и я думаю, что это является ответом на все три вопроса.

[аплодисменты]

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

РЭЙ ПЛЗАК (RAY PLZAK): Рэй Плзак, член Правления ICANN, а также председатель Комитета по структурным усовершенствованиям. Я тоже отвечу на все три вопроса. И, что касается первого... или, что касается того, о чем я намерен сказать, это мое полное согласие со словами Чака. Должен существовать некоторый механизм внешней подотчетности, и его необходимо определить. Но нам необходимо суметь более четко определить, каковы механизмы нашей подотчетности. Милтон

коснулся этого, когда использовал понятия «сдержек и противовесов». Мы должны обеспечить, чтобы наши процессы были видны и, безусловно, это внесет свой вклад в прозрачность, однако важен факт наличия встроенных повсеместно сдержек и противовесов, позволяющих в моменты принятия решений выдвинуть контраргумент, чтобы вопросы не решались по накатанной схеме. Мы... на самом деле это охватывает первые два вопроса.

Третий вопрос о том, как... должен развиваться? Ну, на самом деле, его необходимо развивать до того момента, когда он действительно станет многосторонним документом, учитывающим мнения всех заинтересованных лиц. Другими словами, это не должно происходить между ICANN и этим правительством или ICANN и этой заинтересованной стороной, или ICANN и той заинтересованной стороной. На самом деле, этот документ определяет взаимоотношения всех подписавших его сторон, и при этом ICANN — всего лишь одна из многих подписавших его сторон, то есть это документ, который отражает не только взаимоотношения с ICANN, но также определяет взаимоотношения между всеми остальными лицами, подписавшими его... подписавшими этот документ. Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

СТЕФАНО ТРАМПИ (STEFANO TRUMPY): Стефано Трампи, представитель итальянского отделения ISOC и член ПКК. Итак, я хочу высказать ряд соображений, начиная с третьего пункта, потому что документ «Подтверждение обязательств» стал исторической вехой в сентябре 2009 года, и когда было объявлено о том, что ICANN станет подотчетна сообществу через комиссию по проверке подотчетности и прозрачности, это в большей степени политический вопрос, по сравнению, скажем, с остальными. И это... я признаю то, что, как сказал Милтон, сейчас также существует проблема... необходимость рассмотрения заявления NTIA. Однако это... я предлагаю вам рассмотреть эту мысль... может подготовить почву для более полной системы подотчетности. И поскольку документ «Подтверждение обязательств» был подписано ICANN и правительством США, почему бы не изменить его текст. Это хорошая идея. При этом можно исключить из документа те его части, которые регулируют взаимоотношения с правительством США, и постараться выяснить, сколько государств готово подписать тот текст «Подтверждения обязательств», который изначально был определен в 2009 году, а теперь мог бы стать предварительным этапом переработки всей системы и, возможно, внесения каких-то изменений по окончании действия договора на выполнение функций IANA. Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

ДЭВИД КЕЙК (DAVID CAKE): Дэвид Кейк, постоянная группа некоммерческих пользователей. По вопросу документа «Подтверждение обязательств» и возможных путей его развития, мне ли не знать, что работа одна из комиссий по стратегии, упомянутых в этом документе, не должна целиком определяться правительствами. В ней могут участвовать другие организации. Нам следует... если мы действительно хотим расширить это до многостороннего сотрудничества, давайте подумаем над тем, чтобы превратить документ «Подтверждение обязательств» в соглашение также и с несколькими другими организациями, такими как, знаете ли, другие МНПО или МПО или разнообразные НПО, которые реально тоже могли бы стать сторонами этого соглашения.

По вопросу групп проверки, предусмотренного в АоС процесса проверки, хочу сказать, что я участвую в одной из этих проверок. Я считаю процесс проверки хорошим и продуктивным. Знаете ли, по моему, это очень тщательный способ, но я должен сказать о существовании... несомненно, создается впечатление, что есть разрыв в плане преобразования этого в реальные действия и, в частности, что касается... как... группы проверки, как механизмы подотчетности, являются одним аспектом, но не создается впечатление, что это нашло свое отражение в большом количестве повседневных механизмов подотчетности внутри ICANN. Есть требования... у нас есть механизм требований о пересмотре решений. Я был очень рад услышать о том, что в воскресенье, по видимому, что-то... случилось что-то экстраординарное, и кто-то действительно выиграл дело по требованию о пересмотре. По моему, это произошло впервые. Хотя мы истосковались, и не

обязательно этот единственный цветок означает наступление весны, я хотел бы надеяться, что... использовав еще одну метафору, это то, что мы называем эффектом черного лебедя.

Когда вы увидели одного черного лебедя, внезапно обнаруживается, что... знаете ли, я жил в западной Австралии, где все лебеди черные, поэтому давайте надеяться, что... это — изменение, и мы... и процедуру рассмотрения требований о пересмотре... знаете ли, многие люди с этого момента будут успешно использовать. Однако фактом является то, что это действительно стало сюрпризом, который по нашим ожиданиям [звук таймера] будет вновь и вновь повторяться. Нам необходимо... проверки необходимо преобразовать в реальную подотчетность, и позвольте мне присоединиться к мнению многих людей, которые сказали, что в том случае, если Правление и, по сути, главный юрисконсульт и остальные структуры ICANN являются людьми, обеспечивающими подотчетность, пожалуй, ее всегда будет не хватать по сравнению с внешней подотчетностью.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо. Я просто хочу предложить одну мысль и мне интересно услышать... постоянно всплывают две темы. Одна из них... и она поднималась еще до этого заседания... это открытие документа «Подтверждение обязательств» для подписания другими сторонами как один из возможных дальнейших путей, а вторая — внешняя подотчетность. Мне было бы интересно услышать от кого-нибудь, обеспечивает ли получение большего количества подписей под документом АоС, по вашему мнению, ту внешнюю

подотчетность, о которой говорят выступающие, и если нет, каким образом вы предлагаете создать или обеспечить эту внешнюю подотчетность?

ДЭВИД КЕЙК:

Я выступаю только от своего имени. По-моему, нам необходим механизм внешней подотчетности не для долгосрочной стратегической подотчетности, которую обеспечивают документ АоС и группы проверки, а нам нужна какая-то разновидность внешней подотчетности в части повседневно принимаемых решений, реальных конкретных решений.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

МИХАЭЛЬ РОТЕРТ (MICHAEL ROTERT): Хорошо. Меня зовут Михаэль Ротерт, я из Немецкой ассоциации интернет-торговли и из постоянной группы ISPPC. У меня есть простой и очень короткий ответ на все три вопроса, механизмы подотчетности в этих трех вопросах. Действуйте в соответствии со своей миссией. Спасибо.

[смех]

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

БЕКИ БЕРР (BECKY BURR):

Беки Берр из NeuStar. Несколько человек говорило здесь о внешних проверках. На самом деле, мне кажется, что... слово «внешние» беспокоит меня, потому что я не вполне понимаю, что оно означает. Я бы описала это как независимый механизм. Если вы посмотрите на то, с чем имеет дело любой орган регулирования в мире, то это будет независимая судебная власть. И, как я неоднократно говорила, это то, что нам нужно.

Но на самом деле я собираюсь вам сообщить, что вы можете прекратить делать, потому что это не дает никакой гарантии выполнения обязательств ICANN в плане подотчетности. Это — проверка в рамках инициативы «One World Trust». Кое-кто упомянул о ней сегодня как о факторе, положительно влияющем на подотчетность ICANN. Поэтому я ознакомилась с указанным документом. Этот... этот отчет был подготовлен на основе 22 интервью, участниками которых были 13 сотрудников и членов правления, а также еще 9 других людей. Сопоставимыми организациями, названными этими людьми, были Международная организация по стандартизации, Лесной попечительский совет и Международная ассоциация справедливой торговли. Две из них — отраслевые саморегулируемые организации, а одна — орган по разработке международных стандартов для добровольного применения, привлекающий экспертов к разработке этих стандартов. В действительности, у них мало общего с ICANN. Вы не... нельзя сравнивать несопоставимые вещи, и это не дает вам целесообразных для использования критериев. Это не дает никаких целесообразных критериев никому, кто пытается это

проанализировать, и хотя мне понятно, почему это все началось, но давайте потратим деньги на что-нибудь другое.

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

ФИОНА АСОНГА (FIONA ASONGA): Меня зовут Фиона Асонга. И попытаюсь очень коротко ответить на вопросы. По-моему, для того чтобы ICANN смогла продемонстрировать сообществу, что выполняет свои обязательства в плане подотчетности, организации необходимо сохранять прозрачность и делиться с сообществом своими планами, сообщать о своей текущей работе и продолжать вовлекать сообщество в работу, как это делалось в прошлом.

Что касается всемирной подотчетности, учреждению очень трудно отчитываться перед людьми, которые не понимают, каков круг его полномочий, чем это учреждение занимается, или даже вообще не знают о его существовании. Поэтому я считаю также, что ICANN становится очень трудно работать в этом направлении, учитывая то, что большая доля пользователей, интернет-провайдеров (ISP) или членов гражданского общества во внешнем мире не приезжает на конференции ICANN, не знает о том, что такая организация существует, и не... или не признает роли и функции ICANN. То есть, отвечая на вопрос 2, по-моему, ICANN, пожалуй, должна сосредоточить свои усилия на стремлении добиться осведомленности о себе, прежде чем она начнет отчитываться перед организациями, которые даже не подозревают о ее существовании.

По вопросу 3 я считаю, что документ AoC по мере развития ICANN должен быть подписан каждой заинтересованной стороной, которую ICANN сможет привлечь в свой состав в плане работы через различные группы, не на индивидуальной основе, как таковой, но через различные группы, входящие в состав ICANN, различные группы заинтересованных сторон должны привлекаться к подписанию AoC. А что касается действующих условий, кредо и круг полномочий ICANN должны остаться такими же, если только вы не пожелаете их изменить.

[аплодисменты]

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

ПЬЕР БОНИС (PIERRE BONIS): Привет, Пьер Бонис, представитель AFNIC, реестра .fr и всех новых рДВУ. Я хотел бы прокомментировать и попытаться ответить на вопросы, однако это будет трудно в известном смысле, потому что мы оказались в гуще парадоксального события, когда мы говорим об ответственности ICANN перед всем миром, пока еще оставаясь сообществом ICANN. Поэтому я просто хотел бы отметить, что, поскольку мы говорим о подотчетности ICANN перед всем миром, мы должны говорить об этом с другими... остальными участниками не только сообщества ICANN. Конечно, в ICANN представлены государственные органы, гражданское общество, частный сектор, регистраторы, реестры, однако нам известно, что эти же вопросы обсуждаются и будут обсуждаться в течение следующих месяцев в

других частях мира и других организациях. И я действительно не знаю, попросили ли нас сегодня помочь сформулировать позицию ICANN во время этого всемирного обсуждения, или же обратились к различным сообществам с просьбой сказать, какой они хотели бы видеть организацию ICANN в плане подотчетности.

В интересах краткости скажу, что для меня, когда мы говорим о подотчетности, мы просто говорим о создании какого-то механизма опротестования решений ICANN, и он является внешним по отношению к ICANN. Проблема заключается в этом. Каким должен быть этот механизм? Будет ли это еще один орган? Новый орган? Организация? Однако, если мы хотим [звук таймера] иметь возможность опротестовать какое-то решение ICANN, мы должны обеспечить, чтобы это было не внутри ICANN, а снаружи ICANN. Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо. Бертран.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ (BERTRAND DE LA CHAPELLE): Добрый день. Я — Бертран де ла Шпель, представитель проекта «Интернет и правосудие». По-моему, мы здесь объединяем две разные вещи под одним заголовком, и Беки чуть-чуть упомянула об этом. Первой вещью является всеобщая подотчетность, то есть то, что обеспечивает легитимность ICANN? Кто потенциально мог бы взять на себя ответственность за ICANN, если организация пойдет в неверном направлении? До этого соглашение о выполнении проекта (JPA) и Меморандум о взаимопонимании. Документ «Подтверждение обязательств» в

определенной степени переложил эту ответственность в ограниченном объеме на группы проверки подотчетности ГППП. Но в большей степени по причине нашей убежденности в том, что эта организация достигла определенного уровня признания, теперь обсуждаемый здесь вопрос подотчетности в большей степени заключается в том, как мы продолжим развитие механизмов подотчетности? Как мы будем продолжать развитие прозрачности, охвата и так далее.

Это совершенно отличается от второй сферы, которая, по моему мнению, в большей степени находится сейчас в центре нашего внимания и находит отражение в словах Беки о том, что это не столько внешняя подотчетность, сколько независимый механизм подотчетности и механизмы исправления ситуаций. И в этом отношении для меня очевидно, что, если процитировать точно ее слова, судебная власть практически отсутствует в системе ICANN. Процедура пересмотра решений, которую обязано осуществлять Правление, налагает на него чрезвычайное бремя, чрезвычайно осложняя рассмотрение Правлением вопросов таким образом, как это сделал бы независимый орган. Поэтому я не стал бы называть это внешней подотчетностью. Я бы обеспечил ее включение в состав системы, но в виде независимого компонента. Единственная независимая система, которая у нас есть и которая в конечном итоге обеспечивает подотчетность, — крайнее средство в виде независимых контрольных комиссий, и это слишком громоздко в плане процедуры. Нам необходима, особенно в рамках программы ввода новых рДВУ [звук таймера], возможность независимого пересмотра решений комиссий.

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

КРИС ДИССПЕЙН (CHRIS DISSPAIN): Привет. Крис Дисспейн, член Правления ICANN. Я хочу рассмотреть только вопрос 3, как это можно развить? Что ж, часть этой работы уже выполнена. Было бы стыдно не воспользоваться ее результатами. В сообществе нДВУ, пытаюсь установить взаимоотношения между нДВУ и ICANN, мы пришли к таким вещам, которые называются «рамки подотчетности», их подписывают нДВУ, часть которых является государственными органами, а часть — нет, и ICANN, и это двусторонние документы. Так что мы могли бы подумать над использованием этого в качестве отправной точки для создания прецедента, вместо того чтобы пытаться улучшить «Подтверждение обязательств», поскольку это связано с подотчетностью. Это рамки подотчетности.

И я просто хотел обратить внимание на тот вопрос, который поднимала Фиона пару выступлений тому назад, о том, что все должны узнать об ICANN. Я надеюсь, что она... она знает... она узнает, о ком я говорю, и я надеюсь, что не будет возражать. В корпорации ICANN есть новая сотрудница, и когда я спросил ее, почему она пришла сюда работать, она сказала, что это ее первая работа и она узнала об ICANN в школе. Мы должны сделать своей долгосрочной целью, чтобы все школьники знали о существовании ICANN. Спасибо.

[аплодисменты]

БРАЙАН КЬЮТ: Пожалуйста.

ИЗУМИ ОКУТАНИ (IZUMI OKUTANI): Изуми Окутани, я выступаю от своего собственного имени. Многие из того, что я хотела сказать... хотела сказать, уже было сказано другими выступающими, поэтому я буду весьма краткой. По-моему, при использовании некоторой схемы или групп людей для анализа подотчетности очень важен баланс. Чтобы проверку выполняли не просто отдельные группы людей, такие как пользователи... пользователи или правительства или единственная страна, а совокупность людей, которые... которые являются представителями разных групп. Таково мое мнение.

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

СТИВ ДЕЛБИАНКО (STEVE DeBIANCO): Стив Дельбианко из NetChoice. В 2010 году, через несколько месяцев после подписания «Подтверждения» я присутствовал на заседании Европейского Парламента, которое проводилось во время брюссельской конференции ICANN, и там находилось около двадцати государственных должностных лиц Европейского Парламента. И я помню обсуждение «Подтверждения», которое я всецело поддерживал тогда и поддерживаю сейчас. Поэтому я вынул из кармана авторучку и предложил этим участникам подписаться, выразить поддержку ICANN, войти в состав ПКК и сделать ICANN подотчетной для них организацией. И действующий тогда председатель, председатель

ICANN, ваш предшественник, сказал: «Стив, убери свою авторучку. Подтверждение обязательств всего лишь временный документ, и мы надеемся за короткий срок от него избавиться». Ну, тогда это меня шокировало, я и не предполагал, что вы об этом помышляете.

Однако у всех нас в голове возникла мысль о том, что «Подтверждение» стало документом которого ICANN придерживается, поскольку в случае отказа от него или невыполнения рекомендаций по итогам проверок они, возможно, поставили бы под угрозу продление своего контракта на выполнение функций IANA. И это создавало связь. Это не было прямой связью, но выглядело как косвенная связь. И это становится еще очевиднее при оценке событий 2012 года, когда министерство торговли отменило договор IANA, потому что пожелало убедиться, что ICANN будет соблюдать правила игры в отношении процедурных требований и требований к безопасности в IANA.

И это вызвало подъем среди многих из нас, кто ощущал эту связь, и поэтому передача IANA, которую мы обсуждали сегодня утром, устраняет тот рычаг воздействия, который заставляет ICANN соблюдать положения «Подтверждения». И чтобы заменить это, я закатываю рукава, я буду работать над механизмами для замены этого. Этим утром я упоминал некоторые практические примеры, одним из которых является разработка нами процедуры для использования в том случае, если ICANN захочет отступить или не соблюдать «Подтверждение», для принуждения и возврата ее к этому. Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ

Спасибо. Аври, я снова хочу вмешаться и высказать еще несколько мыслей относительно предложения о большем количестве подписей под документом АоС, которое прозвучало еще раз, знаете ли, здесь есть авторучка, подписывайте. Практический вопрос в том, кто будет подписывать, как управлять этим процессом, что если спустя, знаете, два года у нас будет 50% подписавших документ и 50% тех, кто его не подписал, хотя им следовало это сделать. Не могли бы вы предложить... Если вы считаете, что это действительно жизнеспособный путь в плане развития документа, можете ли вы предложить какие то более конкретные вещи в плане того, как это работало бы и обеспечивало бы подотчетность, которая по вашему мнению возможна. Спасибо.

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA):

Спасибо. Аври Дория, член группы NCSG, но выступаю не от ее имени.

Я имела честь работать в составе ГППП2, и на меня действительно произвел большое впечатление этот механизм. По-моему, это нужный механизм на пути нашего движения вперед но я думаю, что он нуждается в серьезном улучшении. К пример, одной из замеченных мной вещей является то, как мало членов сообщества принимало реальное участие в комментировании, чтении документов и наблюдении за работой. И это создавало проблему.

Я в меньшей степени, чем другие, считаю проблемой внутренние/внешние аспекты, потому что это возвращает нас к корпорации ICANN вместо сообщества ICANN. И до тех пор, пока в этом участвует очень широкая часть сообщества, по-моему,

вы привносите внутрь большое количество внешнего... по-моему, это тот механизм демократического надзора, который нам потребуется при подготовке к передаче управления.

Я считаю, что если вы ознакомитесь с этим конкретным отчетом ГППП, то обнаружите, что в нем много предложений по улучшению наших механизмов опротестования, будь то пересмотр решений, НКК или что-то еще.

Я думаю, что, пожалуй, нам следует обсудить мысль о том, чтобы создать внешний юридически обязывающий механизм опротестования в качестве окончательной инстанции, но не средства активного надзора, когда кто-то говорит, «Вот что вам следует сделать», но в виде исключительного процесса.

Поэтому я тоже согласна с мнением о необходимости большего числа подписей под документом АоС. И я считаю, что как только вы получите какие-то новые подписи, вы начнете создание механизма для движения вперед, и вы приобретете больше по мере движения, однако отсутствие тысяч подписей на начальном этапе не является причиной не продолжать работу в этом направлении.

Пожалуй, мне хотелось бы сказать больше. Но я не успею за оставшиеся 12 секунд. Поэтому я, возможно, снова встану в конец очереди.

Я только хочу сказать, что есть очень важная часть, которую нам нужно сохранить.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо, Аври.

МЭРИЛИН КЕЙД (MARILYN CADE): Спасибо. Меня зовут Мэрилин Кейд. Ранее я выступала с замечаниями на совещании, проходящем в соседнем помещении, и я собираюсь упомянуть об этом, но я хотела сказать, что реально пыталась воспользоваться на практике двумя имеющимися у ICANN механизмами подотчетности: один из них называется отделом урегулирования споров, а второй — пересмотром решений.

Я только хотела бы отметить, что мне не был нанесен непоправимый ущерб в результате какого-либо из этих двух экспериментов. Но я считаю, что нужно предельно честно заявить об отсутствии у нас независимых механизмов пересмотра решений, а также об отсутствии у нас того, что, по-моему, могло бы рассматриваться многими сторонними людьми как процедура действительно независимого урегулирования споров. Я не критикую отдел урегулирования споров. Я говорю о нашей процедуре.

И, по-моему, нам не нужно думать о том, какого рода разделение необходимо, должно ли оно быть только функциональным или структурным или независимым. Как мы можем добиться независимости, если все механизмы внутренние?

Однако я хотела бы заявить о невозможности эффективного использования сообществом даже сегодняшних механизмов. Сообщество не располагает информацией, достаточной для понимания того, как ими можно воспользоваться. И это представляет собой проблему. Таким образом, по мере нашего

движения вперед одной из вещей, которые нас будут беспокоить... и нам следует о них беспокоиться, что бы мы ни меняли, мы также должны повышать образованность и осведомленность, и понимание того, как использовать эти механизмы.

По-моему, и хотела бы сказать об этом от своего имени, прямо сейчас меня немного беспокоит мысль о сети соглашений, которые будут подписаны без должного обдумывания этого аспекта. И тот комментарий, с которым я выступила... и я собираюсь немного превысить лимит времени, но рассказать об этом. Мой комментарий касался того, что для многих...

[звук таймера]

Для многих правительств, чтобы получить одобрение на подписание соглашения, необходимо принятие закона парламентом. Это может заморозить решение на более длительный период, чем вы, возможно, предполагаете. Поэтому я считаю, что, прежде чем мы начнем обдумывать укрепление подписанных соглашений, нам необходимо подумать о содержании этих соглашений и о том, что мы пытаемся сделать при помощи этих соглашений, а потом оценить, действительно ли подписание соглашений является наилучшим направлением.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

СЕБАСТЬЕН БАШОЛЕ (SEBASTIEN BACHOLLET): Меня зовут Себастьян Башоле. Я член Правления.

Я хотел бы сказать о том, что у нас есть ряд средств и инструментов, которые можно использовать с Министерством торговли, документ «Подтверждение обязательств», меморандум. И я считаю, что нам необходимо изменить имена или изменить средства. Мы не можем по-прежнему говорить о желании сохранить документ АоС, который подписан другими лицами. Этот этап завершился.

Нам нужно начать новый. Нам нужно перейти к другому этапу, к тому, что было бы лучше, где мы могли бы иметь взаимные соглашения на более высоком мировом уровне, который действительно позволят сообществу участвовать в структуре, проникнутой духом многостороннего сотрудничества.

В контексте внутренней подотчетности необходимо выполнить большую работу, потому что решения принимаются лицами, которые сами их оценивают. И мы должны найти способ выйти из этого неэффективного круга.

ДЖОН КАРРЕН (JOHN CURRAN): Я не намерен отвечать на вопросы, касающиеся документа «Подтверждение обязательств». Если у ARIN были бы замечания на этот счет, мы изложили бы их в течение двух предыдущих раундов проверки ГППП. И я не считаю себя достаточно компетентным.

Я обдумываю частный, сопутствующий вопрос, который касается не того мира, в котором мы находимся сейчас, а того мира, в котором мы окажемся после договора на выполнение функции IANA и передачи ответственного руководства.

Повседневная подотчетность ICANN, даже периодическая проверка подотчетности ICANN в рамках ее обязательств, не создает проблем для выполнения ARIN своей миссии. Однако ARIN является частью экосистемы ICANN. И поэтому фундаментальная неспособность организации функционировать, например, грандиозного масштаба, создала бы проблему.

В настоящее время весьма тактичный надзор со стороны Министерства торговли правительства США остается в тени и обеспечивает отсутствие даже малейшей возможности долговременного прекращения деятельности ICANN, которое потребовало исправления ситуации. И это хорошо. На самом деле, я не очень верю в необходимость какого-либо нового механизма, за исключением толкования практического сценария исправления ситуации, если воспользоваться терминологией Стива... хронической неспособности организации функционировать спустя несколько десятилетий. Будет ли это внутренний имеющий обязательную силу механизм или внешний механизм, есть требование о наличии чего-то, или же мы решаем для себя, что организация может работать и не нуждается в страховочной сетке. И в это очень трудно верить организациям, которые зависят от ICANN. Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

ПОЛ УИЛСОН (PAUL WILSON): Снова Пол Уилсон из APNIC. Подотчетность, я посмотрел в словаре, и это понятие очень тесно связано с тем фактом, что подотчетное лицо можно призвать к ответственности. У меня достаточно упрощенный подход к некоторым из этих вещей. Однако есть подотчетность за что-то перед кем-то. Это означает, что вас можно призвать к ответственности за несоблюдение обязательств перед этими сторонами.

И привлечение к ответственности означает не только отчетность, но и оправдание ожиданий, и некоторые меры по исправлению ситуации, если вы не оправдываете ожиданий.

Так, в случае РИР подотчетность для ICANN была достаточно четко определена через структуру, где политики для решения вопросов поступают в ICANN извне. Они поступают в ICANN через ОПА. И затем ICANN может принять решение о ратификации этих политики на уровне Правления и после этого передать их ниже, в IANA для реализации.

И в рамках данного процесса ICANN подотчетна перед РИР, если хотите. Напрямую это... по крайней мере в простейшем случае они подотчетны перед нами за реализацию этих политик. Мы можем достаточно легко различить, когда они не... если ICANN не осуществляет реализацию политики так, как это предполагалось.

Мы можем принять меры. По-моему, нам необходимо обеспечить, чтобы наши соглашения с ICANN в любой момент позволяли нам принять меры и потребовать от ICANN выполнить свою задачу, если мы действительно призовем ICANN к ответственности и решим, что она не выполнила того, чего от нее ждут.

Я думаю, что мы...

БРАЙАН КЬЮТ:

Это происходило? Есть примеры того, что это происходило?

ПОЛ УИЛСОН:

Нет, это не так. Я не думаю, что мы здесь чего-то боимся, потому что нам об этом известно. Мы можем понять. Нам известно, что нас ожидает. Я...

... считаю, что мы оказались в отличной ситуации, когда очень четко смогли вывести процесс разработки политики за рамки структуры ICANN и осуществляем его в другом месте. В других случаях это может оказаться не такой простой задачей.

[звук таймера]

Позвольте мне закончить. По-моему, вопрос здесь в наличии у нас четких механизмов. Чего мы в действительности боимся? Мы боимся того, что эти механизмы подотчетности меры, которые... механизмы исправления ситуаций не работают.

И, по-моему, нам необходимо обеспечить, чтобы ситуация такого рода стала абсолютно прозрачной и была продемонстрирована возможность призвать ICANN к ответственности и сделать это публично с достаточной степенью обремененности и с достаточным давлением на ICANN, чтобы это позволяло исправить любую возникшую проблему.

В данном случае, по-моему, Джон описал... Джон Каррен описал нам только что катастрофический сценарий. Мне кажется, нам нужно... нам действительно нужно подумать о возможности такого результата.

Однако на самом деле я считаю, что в такой ситуации... в этом случае мы имеем дело с серьезной неспособностью ICANN функционировать. Я не думаю, что сохранение ICANN как некой единицы является именно тем, что нам нужно сделать. Нам, как сообществу, нужно обеспечить наличие у нас механизмов, являющихся последним средством, или нашими запасными планами. Это не... пожалуй, не является вопросом сохранения ICANN и поддержания целостности ICANN, но это является стремлением гарантировать, что наши сообщества получают необходимое им в случае аварии, если можно так выразиться.

БРАЙАН КЬЮТ:

Если не возражаете, концепция понятна, но звучит несколько по-другому. Это план действий в случае банкротства, резервный план, подстраховка, стратегия ухода в противоположность механизму независимой проверки, который в штатной ситуации обеспечивает правильность принятых решений. Здесь есть качественное отличие. И как это соотносится с более широким вопросом развития подтверждения, по вашему мнению?

ПОЛ УИЛСОН:

Ну, смотрите, я сторонник достаточно упрощенного подхода к нашим взаимоотношениям с ICANN. Мне просто интересно, сможем ли мы извлечь пользу из такого подхода, потому что кажется, что мы громоздим друг на друга большое количество механизмов... мы предполагаем, что нужно много механизмов, чтобы сделать то, что может оказаться не настолько сложным или близким к высшей математике, как мы, по-видимому, считаем. Спасибо.

ДЖОНАТАН ЗАК (JONATHAN ZUCK): Привет, это Джонатан Зак из Ассоциации поставщиков конкурентоспособных технологий. По-моему, моего выступления можно было ожидать, поскольку я указывал на некоторые из этих вещей раньше. Однако я хотел поддержать мнение о необходимости каких-то механизмов подотчетности, что является частью рассматриваемого здесь вопроса и крайне важно. И я также согласен с вами, Брайан, что есть разница между средствами защиты от катастрофических событий и повседневной подотчетностью, поскольку во многих отношениях, если ICANN прекратит свою деятельность, это приведет к гибели еще тысяч организаций, и это можно будет назвать полным отказом системы.

С этой целью я хочу высказаться непосредственно по вопросу номер 1: Каковы средства, позволяющие сообществу убедиться, что ICANN выполняет свои обязательства по подотчетности? И я считаю, что средствами, позволяющими сообществу убедиться, что ICANN выполняет свои обязательства по подотчетности, является определение этих обязательств таким образом, который позволяет реально убедиться, были ли эти обязательства взяты.

Сейчас эта формулировка выглядит несколько тавтологической. Однако если обязательства по подотчетности, которые я беру, фактически, являются критериями успеха, которые впоследствии позволят мне оценить некоторым объективным образом, были ли обязательства выполнены или нет, то у меня намного больше шансов создать систему подотчетности, основанную на удовлетворении ожиданий. Возможно, вы слышали, как я несколько раз использовал термин «показатели», верно, которые являются одним из способов создать критерии успеха и давать обязательства, сопряженные с риском.

То есть, когда у организации есть обязательство «В течение года мы возьмем на работу четырех новых сотрудников» и в конце года мы с гордостью сообщаем о том, что наняли четырех новых сотрудников, и если обязательство заключается в том, чтобы отреагировать на все комментарии в течение определенного срока или обеспечить, чтобы периоды сбора комментариев не превышали времени, в течение которого на основе этих комментариев принимаются решения, к примеру, это является измеримыми обязательствами. Если я беру на себя измеримые обязательства, становится очевидным, выполняю я их или нет.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо.

ХАГЕН ХУЛТЦ (HAGEN HULTZSCH): Хаген Хултц. Приблизительно две или три конференции тому назад Фади Шехаде подчеркнул необходимость совершенствования бизнеса как ICANN, так и связанных с ней постоянных групп. Я считаю, что мой ответ на три ваших вопроса заключается том, что как подотчетность наряду с документом «Подтверждение обязательств», так и тщательно проработанные сопутствующие процедуры должны стать частью этого подхода в стремлении к совершенствованию бизнеса.

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ: Снова Бертран де ла Шапель. Извините за то, что я снова у микрофона. Однако, несомненно, слушая различные комментарии, я внезапно кое-что понял и захотел этим с вами поделиться. Мы ведем дискуссии по вопросу подотчетности ICANN уже в течение достаточно долгого времени. Создается впечатление, что мы совершенно забыли один компонент подотчетности, который обычно все используют на уровне суверенных государств, в правительствах. Когда мы говорим о подотчетности правительств, мы говорим о выборах. Это является мерилем подотчетности. Мы часто забываем о том, что избираем правление, советы, все органы. Давайте не забывать о том, что это является составной частью подотчетности. Если что-то не работает, людей не избирают на следующий срок. Если наблюдается движение в неправильном направлении, есть средства и способы того, чтобы люди ушли со своих постов. Если говорить о подобном средстве, к примеру,

замечательной вещью является полная оценка (360), результаты которой выносятся на рассмотрение сообщества. Если бы подобная система использовалась для большинства политиков в наших странах, мне бы это очень понравилось.

[аплодисменты]

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

КСЯОДОНГ ЛИ (XIAODONG LEE): Я хотел выступить с последним комментарием, но являюсь предпоследним. Это Сяодун Ли, генеральный директор CNNIC. Итак, что касается первого вопроса, я постарался дать конкретные ответы на этот вопрос. Я считаю, что если мы обсуждаем подотчетность, по моему, нам нужно четко знать обязанности, соответствующие миссии, которая определена в положениях устава. Я не знаю, сколько людей прочитают устав очень внимательно, чтобы узнать, какую работу по обеспечению подотчетности должна делать ICANN.

Таким образом, если мы сравним, что ICANN сделала согласно основным задачам, определенным в ее уставе, мы узнаем, где есть недоработки. Да.

По второму вопросу: если мы обсуждаем приемлемость оценки кандидатур в мировом масштабе, то мы это поддерживаем.

И по третьему вопросу: я считаю, что если мы обсуждаем документ AoC, то я предпочитаю обсуждать AoC целиком. Так называемый документ AoC определен правительством США. Поэтому я хотел бы,

чтобы в будущем ICANN смогла подписать какой-то документ АоС с мировым сообществом заинтересованных сторон. Конечно, очень трудно определить всех заинтересованных сторон. Но, по крайней мере, ICANN необходимо иметь какой-то документ АоС, подписанный ключевыми участниками сообщества ICANN, особенно членами КК или ОП. Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

ДЖОРДАН КАРТЕР (JORDAN CARTER): Джордан Картер, из InternetNZ.

Я просто хотел сослаться на слайд, который мы показывали сегодня утром и который связывает эту презентацию с более ранним обсуждением передачи IANA, и высказать замечание о том, что подотчетность для ICANN очень важна по мере перехода к новой системе, однако не является единственным вопросом, который необходимо решить в процессе передачи IANA.

Я хотел провести четкие различия между подотчетностью ICANN при выполнении этих функций и более широкой руководящей роли, которая также обсуждается в рамках данной передачи, и возразить, что подотчетность не заменяет ответственного руководства. Это не одно и то же. Вот и все.

БРАЙАН КЬЮТ: Спасибо.

МЭТТ ЭШТИАНИ (MATT ASHTIANI): Привет. Это Мэтт Эштиани, для протокола. У меня есть вопрос... или комментарий дистанционного участника.

Вольфганг Кляйнвахтер говорит: «Подотчетность ICANN представляет собой эволюционный процесс. Предусмотренные в документе АоС проверки в действительности являются многосторонним и децентрализованным механизмом надзора, как отметила Аври. Он все еще находится «на этапе образования», на этапе тестирования, и может рассматриваться только как первый шаг на пока неисследованную территорию инновационного механизма надзора. Если ICANN нельзя сравнивать с традиционными правительственными, неправительственными, коммерческими или торговыми организациями, нельзя заимствовать их механизмы для ICANN. Вам нужно проявлять более творческий подход. И этот творческий подход должно проявить более широкое сообщество ICANN по инициативе снизу и на основе консенсуса. Вещами, которые нужно добавить, помимо прочего, является большая независимость, о чем говорила Беки, более сбалансированный состав членов, в плане присутствия внешних участников, не относящихся к ICANN, но входящих в сообщество, решающее вопросы управления Интернетом, и участников из внутреннего сообщества ICANN, большая легитимность и большее количество двусторонних или многосторонних соглашений АоС, как с государственными, так и с негосударственными заинтересованными сторонами. Это также может стать источником вдохновения для управления передачей IANA и для введения надлежащих механизмов подотчетности и надзора.

Одним из вариантов, если IANA остается под управлением ICANN, может стать пятая расширенная система многосторонней проверки IANA.

БРАЙАН КЬЮТ:

Большое спасибо.

Итак, у микрофона больше никого нет. Для меня это было, главным образом, заседание в режиме слушания. Спасибо за ваши предложения.

Стив, вы хотите что-нибудь добавить, прежде чем мы закроем заседание?

СТИВ КРОКЕР:

Разумеется.

От имени сидящей здесь публики, сообщества, что произойдет с этими предложениями?

[смех]

БРАЙАН КЬЮТ:

Это вопрос мне?

СТИВ КРОКЕР:

Да, это вопрос вам.

[смех]

БРАЙАН КЬЮТ: Ну, я хочу сказать, что, безусловно, здесь состоялось обсуждение начала двух процессов, и есть человек, который лучше меня сможет ответить на этот вопрос, и сбор мной этих предложений является только началом...

СТИВ КРОКЕР: Тереза, спасите нас.

ТЕРЕЗА СВАЙНХАРТ (THERESA SWINENHART): Итак, теперь я стою между вами и торжественным ужином, верно? Итак...

Нет. Итак, я считаю, что это было необычайно полезное обсуждение, и мы записали множество моментов, а Брайан также обозначил разные аспекты, которые сейчас обсуждаются.

Я думаю, мое предложение будет следующим: мы обобщим результаты состоявшегося здесь обсуждения и сделаем это предметом дальнейшего диалога, и посмотрим, в каком направлении мы захотим пойти, хотим ли мы ввести процесс, чтобы рассмотреть его различные элементы или узнать, что сообщество думает об этом, но я считаю очень важным то, что мы узнали сегодня, мы продолжим диалоги на этой неделе, а затем посмотрим, куда мы захотим его в дальнейшем переместить. Таково мое предложение.

БРАЙАН КЬЮТ:

Да. И я хочу сделать одно бессовестное рекламное объявление, прежде чем сказать до свидания, я с большим нетерпением жду отчета правления по рекомендациям ГППП2. Для сообщества это время очень большой занятости. Мы признаем, что с появлением новых рДВУ в прошлом году, ГППП2, у людей в головах очень много мыслей, однако это очень важный процесс и я с нетерпением жду, что нам сможет предложить правление на этой неделе, а также в июне по окончании этого шестимесячного срока.

И благодарю вас всех за участие.

[аплодисменты]

>>

Спасибо всем. Убедитесь, что вы получили приглашения на торжественный ужин. Это будет прекрасная вечеринка, и мы знаем, что она вам понравится.

После праздничного ужина мы увидимся с вами ярким и ранним завтрашним утром.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]